

01.01. - 17879/14-2016  
19.09. 2016

## ПОЗИВ ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПОНУДЕ

Назив наручиоца: Јавно предузеће Електропривреда Србије Београд  
Огранак ХЕ Ђердап Кладово

Адреса наручиоца: Трг краља Петра бр. 1, 19320 Кладово

Интернет страница наручиоца: [www.djerdap.rs](http://www.djerdap.rs)

Врста наручиоца: Државна јавна предузећа

Врста поступка јавне набавке: Отворени поступак

Врста предмета: Услуге

**За добра и услуге:** опис предмета набавке, назив и ознака из општег речника набавке,  
**За радове:** природа и обим радова и основна обележја радова, место извршења радова,  
ознака из класификације делатности, односно назив и ознака из општег речника набавке:

Јавна набавка добара: УСЛУГА ПРЕВОЂЕЊА СА ЕНГЛЕСКОГ ЈЕЗИКА ЗА ПОТРЕБЕ  
РЕВИТАЛИЗАЦИЈЕ  
Број јавне набавке: ЈН/2000/0335/2018

Ознака и назив из општег речника набавке:  
79530000 - Услуге превођења текста;  
79540000 - Услуге усменог превођења

Број партија, уколико се се предмет набавке обликује у више партија:

/

Посебна напомена ако је уговор о јавној набавци резервисан за установе, организације или  
привредне субјекте за радно оспособљавање, професионалну рехабилитацију и  
запошљавање инвалидних лица:

/

У случају преговарачког поступка разлог за примену и основ из закона:

/

Ако се закључује оквирни споразум, време трајања оквирног споразума и број понуђача са  
којим наручилац закључује оквирни споразум:

/

У случају подношења електронске понуде, примене електронске лицитације или система динамичне набавке - основни подаци о информационом систему наручиоца и неопходним техничким условима за учешће:

/

У случају примене система динамичне набавке рок трајања система:

/

У случају обавезе подношења понуде са подизвођачем проценат вредности набавке који се извршава преко подизвођача:

/

Критеријум, елементи критеријума за доделу уговора:

Критеријум, елементи критеријума за доделу уговора: Најнижа понуђена цена

Начин преузимања конкурсне документације, односно интернет адреса где је конкурсна документација доступна:

Конкурсна документација се преузима са Портала Управе за јавне набавке: [www.portal.ujn.gov.rs](http://www.portal.ujn.gov.rs) и на интернет страници Наручиоца [www.djerdap.rs](http://www.djerdap.rs)

Адреса и интернет адреса државног органа или организације, односно органа или службе територијалне аутономије или локалне самоуправе где се могу благовремено добити исправни подаци о пореским обавезама, заштити животне средине, заштити при запошљавању, условима рада и сл:

Подаци и пореским обавезама се могу добити у Пореској управи, Министарства финансија и привреде [www.poreskauprava.gov.rs](http://www.poreskauprava.gov.rs)

Подаци о заштити животне средине се могу добити у Агенцији за заштиту животне средине [www.sepa.gov.rs](http://www.sepa.gov.rs) и у Министарству рударства и енергетике [www.mre.gov.rs](http://www.mre.gov.rs)

Подаци о заштити при запошљавању и условима рада се могу добити у Министарству рада, запошљавања и социјалне политике, ул. Немањина бр. 22-26, [www.mnrzs.gov.rs](http://www.mnrzs.gov.rs)

### Начин подношења понуде и рок за подношење понуде:

Понуђач понуду подноси непосредно или путем поште. Понуђач подноси понуду у затвореној коверти или кутији, затворену на начин да се приликом отварања понуда може са сигурношћу утврдити да се први пут отвара, са назнаком "НЕ ОТВАРАТИ". Понуда за јавну набавку бр. ЈН/2000/0335/2018, на адресу Јавно предузеће Електропривреда Србије Београд, Огранак ХЕ Ђердап – Трг краља Петра бр. 1, 19320 Кладово.

На полеђини коверте обавезно се уписује тачан назив и адреса понуђача, телефон и електронска адреса, као и име и презиме лица овлашћеног за контакт. У случају да понуду подноси група понуђача, на полеђини коверте пожељно је назначити да се ради о групи понуђача и навести називе адресу свих чланова групе понуђача.

Благовременом понудом сматраће се понуда понуђача приспела на назначену адресу у року одређеном у позиву за подношење понуда, без обзира на начин подношења.

У случају да је поднета неблагоприятна понуда, наручилац ће по окончању поступка отварања, вратити неотворену понуђачу, са назнаком да је поднета неблагоприятна понуда, наручилац ће по окончању поступка отварања, вратити неотворену понуђачу, са назнаком да је поднета неблагоприятна.

Први дан рока за подношење понуда је дан који непосредно следи дану објављивања позива за подношење понуда.

Рок за подношење понуда истиче дана 19.10.2018. године у 12.30.

### Место, време и начин отварања понуда:

Отварање понуда биће одржано дана 19.10.2018. године са почетком у 13.00 у просторијама пословне зграде ХЕ Ђердап у Кладову, Трг краља Петра бр. 1

### Услови под којима представници понуђача могу учествовати у поступку отварања понуда:

У поступку отварања понуда могу активно учествовати само овлашћени представници понуђача.

Представник понуђача који ће присуствовати поступку отварања понуда, дужан је да Комисији за јавну набавку преда писано овлашћење.

Овлашћење на основу кога ће присутни представник доказати овлашћење за активно учешће у поступку јавног отварања понуда мора бити оверено печатом и потписано од стране овлашћеног лица понуђача.

Уколико отварању понуда присуствује законски заступник понуђача, неопходно је да се такав легитимише путем извода из АПР-а и личног документа (лична карта, пасош). Уколико законски заступник понуђача не достави извод из АПР-а, Комисија ће, пре почетка отварања понуда извршити проверу података на сајту Агенције за привредне регистре.

Рок за доношење одлуке:

25 дана од дана отварања понуда

Лице за контакт:

Нена Гордић, дипл. прав. e-mail: nena.gordic@djerdap.rs

Остале информације:

